BOULEVARD

Afl. 3,75
ESTABLECI 1976
MAART 1997



Miloushka Trimon

Un mama Arubiana den un escandalo

Bo bisiña talvez ta un criminal?

REVISTA BOULEVARD

Ta desea henter e pueblo di Aruba
y Gobierno di Aruba



cu e fecha di 18 di maart
dia di
Himno y Bandera

Pabien

Redaccion
Theolindo Lopez

Carta por ser dirigi pa
BOULEVARD
Sta. Cruz 162
Tel.: 856104

Tur Articulo ta reserva y bou di ningun medio por ser copia of usa bou di ningun instancia sin permiso di su redactor. Cada autor ta responsabel pa su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT



E POTRETNAN CU A CAUSA DAÑO NA UN AMA JOVEN DI CAS.

Un ama joven di cas a haya e spanto di su bida, despues cu e la caba di tuma un carta cu a bin na su direccion. Apenas cu Corina Ian a cai sinta na mesa, ora cu for di un envelop cu a ser entrega na su persona, diripiente algun potret di un homber completamente desnudo, a sali cai for di e envelop cual no tabata bon sera. Corina na e momento ey no por a domina su mes, y a lanza un grito duro di spanto. Cu su corazon a bai for di su ritmo normal tabata un hecho. Corina no mester a sigui pensa, ta di con e envelop ey a yega den su poder. E por a recorda ainda, e acuerdo cu e la haci cu e inspector di Marina, Timothy Bigland. Timothy kende tambe a nace na Inglatera, a puntra su persona, si e por ta asina amable pa duna su cooperacion, pa e cartanan cu ser dirigi na su persona, pa e señora joven por ricibi nan, te na momento cu e bin buscanan. Timothy no tabata kier pa su cartanan ser manda directamente pa su cas. Corina no a mira nada malo den esey y e la duna Timothy su palabra, cu e por conta riba su persona. Pero si e ama di cas joven, tabata exactamente na altura, ta den kico e lo bai encontra su mes, anto sigur e no a duna e homber ey su cooperacion ningun momento. Pero ora cu un hende ta inocente, e por spera cualquier sorpresa inagradable. Y ta exactamente esey tambe a pasa cu e ama joven di cas.

Loque cu a tuma lugar ta, cu Timothy Bigland, a manda algun potret di su persona completamente desnudo, pa un revista, cu tabata buscando pa bin den contacto cu personanan, cu kier sali publica completamente desnudo den e revista, pa medio di un of mas potret. Pero tambe tabata ser menciona den e anuncio di e revista, cu si encaso cu e potretnan no ser publica, cu nan lo ser manda bek pa e afzender.

Y ta esaki lo tabata e motibo cu Timothy Bigland kende ta un homber casa, tabata prefera pa e cartanan no ser debolbe directamente na su direccion. Pasobra ta den cual sorto di problemanan grave e ora ey, e lo bai encontra su mes cu su señora?

E señora joven, ama di cas, no tabata tin nada contra pa Timothy haci uso di su direccion pa ricibi su cartanan. E señora joven despues di e susto, cu e la encontra su mes aden, no a perde mas tempo y mesora e la yama polis, pa conta locual e la caba di confronta su mes aden.

Corina despues tabata tin e siguiente di conta: "Mi no a yega di mira e homber ey ni lomba sunu, durante henter e añanan cu mi ta bibando den e caya aki, anto awor pa haya su persona mira completamente desnudo, pa medionan di su potretnan sushi y baho for di mi gusto.

Timothy di 35 aña a admiti cu e potretnan ey enverdad ta di su persona. Timothy tocante esey a bisa e siguiente: "Mi ta hopi sorry mes, pa e daño cu mi a causa e señora joven ey. Pero si, mi no tin ningun falta, cu e envelop cu e contenido di e potretnan, a yega habri na direccion di e señora joven ey. Mi ta haya, cu ta esnan cu ta trahando cu post, ta esnan culpable di tur e asunto escandoloso aki cu a tuma lugar. Pero, mi por duna mi palabra di honor, cu loque cu a pasa, cu esey hamas lo tuma lugar. Mi no a realiza den promer instancia, cu lagando mi cartanan bai na su direccion, cu mi lo bai comete un ofensa na su persona." Timothy Bigland, casa y tata di un yiu muher di cuatro aña, a haya un multa pa paga consistiendo di dos cien dollar.

UN MAMA ARUBIANA FOR DI SU DESEO A ENCONTRA SU MES DEN UN ESCANDALO

Si bo mester perde bo compañero di bida inespera cu kende bo tin dos yiu, ta algo cu semper lo keda graba den bo memoria - mas tanto ainda - ora cu despues di su entiero, a bin sali na claridad, cu bo no tabata nada mas cu un sorto di obheto na su lado. Esey ta e caso, den cual un mama Arubiana a ser confronta, cu e homber cu tanto e tabata stima a resulta, sin cu e tabata na altura, cu su compañero di bida a casa cu un muher di nacionalidad estranhero. E mama cu a keda atras cu dos yiu, no tabata desea pa su berdadero nomber bin den publicidad, pa cual den e articulo aki Revista Boulevard a duna su persona e nomber di proteccion, Paula, y di su ex-compañero di bida, a haya e nomber di Marco.

Paula actualmente ta bibando na Hulanda hunto cu su dos yiunan y ta casa eynan cu un Hulandes. Despues di a keda pa tres aña largo na tera frieu, Paula a dicidi di bin Aruba pa mira su famianan y tambe pa goza di nos carnaval.

Sinembargo cu Paula ta casa atrobe, su regresamento na Aruba a bolbe logra habri heridanan, cu a ser causa pa e fracaso, cu e la encontra su mes aden. "Sin cu mi por a imagina mi mes, a resulta cu den bida di Marco, mi no tabata nada mas cu'n sorto di reina artificial na su lado," Paula a bisa mientras cu e la saborea un poco di e koffi cu tabata su dilanti ariba mesa. Despues di a pone e koppi di koffie atrobe ariba mesa, e la pasa man cu un sigaria di un marca hulandes y a pega esey. Na e momento ey e holor cu e sigaria a produci, a menga su mes cu e holor di e koffie.

Paula: "Semper mi a dedica tur mi bondad y cariño pa su persona, y a bai ciegamente tras di su palabranan bunita. Asina, e la yega di bisa mi, cu e dia pa nos dos tambe lo yega, pa nos ser bendiciona como pareha casa. Durante e añanan cu a pasa, mi a logra trece dos yiu di su persona na mundo. Marco tabata sinti su mes sumamente orgulloso como tata. Cu sonrisanan riba mi cara, mi corazon tabata disfruta di cada momentonan, cu mi por a mira con contento, nan tata tabata dedica tur su atencion na su yiunan. Mi mama, semper a conseha mi, pa no laga mi yiunan



carga e nomber di nan tata, pa cualquier cos, si nos mester laga otro, pa mi no perde derecho riba mi yiunan. Ainda mi por recorda e anochi prome cu Marco a sali for di cas," Paula a bisa mientras cu e la paga e sigaria den un shinishero yena cu cabitonan di sigaria. "Oh," Marco a bisa, "Paula, mi ta realizando cu bo ta birando dia pa dia mas bunita. Bo ta enverdad, un muher cu nunca no mester ser perhudica. Mi tin un testament traha caba serca un notaris, den cual ta para, cu si encaso algo mester pasa cu mi, cu bo lo hereda tur mi propiedadnan. Un di e dianan aki, nos lo combersa y trata pa stipula un fecha pa nos drenta enlace matrimonial."

Na e momento ey, cu Paula a conta loque cu Marco a declara na su persona, e la keda dirigi su mirada pafor. For di un bentana tabata mirable, un chuchubi sinta ariba un cadushi. Paula pa di tanto vez atrobe a pega un sigaria y tabata riparable cu e tabata leu den un pensamento profundo y sin salida.

Paula: "Mi... Mi a kere su palabranan. Nan a resona asina bunita y romantico, cu mi por a sinti con mi corazon tabata resona di contento. Pero ta kico mas, mi pober por a pensa na e momento ey! Mi ta un hende muher, y spiritualmente nos tin menos capacidad cu un hende homber. Mihor bisa, cu normalmente ta asina, cu'n hende muher ta bai mucho liher, tras di palabranan di un hende homber. Pero esey no mester ta asina si, cu un hende muher mester ser malamente engaña pa un hende homber, cu bo ta keriendo fielmente den su stimacion. Tabata ya despues di mey-anochi, na momento cu mi a ser confronta cu e noticia fatal, cu Marco a perde su bida pa medio di un accidente di auto. Un poco rato despues di e noticia fatal ey, ya mi cas a cuminza yena cu hende cu a presenta, pa bin duna mi nan palabranan di consuelo. Tur su palabranan dirigi na mi e anochi ey, prome cu e la sali for di cas, hamas lo ser cumpli. Y mi a biba asina tanto cu e idea ey, pa un dia, nos por ta casa feliz cu otro den compania di nos yiunan.

E graf di Marco a keda bou di flornan bibo y kransnan riba e dia di su entiero. Riba un di e cinta di un krans grandi consisti di flornan bibo, tabata tin e siguiente palabranan scirbi: "Marco, sosega na paz. Mi lo keda biba semper cu bo recuerdonan bunita y amoroso cu bo a graba den mi corazon. Di bo amor, Paula cu semper lo keda recorda bo."

Paula despues di a mantene un silencio chiquito a skrap den su



EMISORA
TOP FM 95

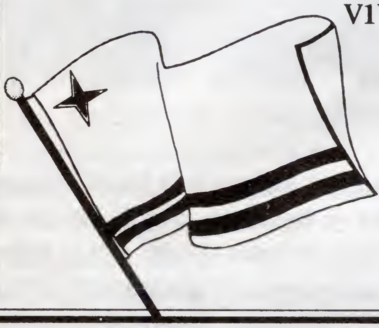
" MAS CAYENTE CU E SOLO "



Ta desea e pueblo di Aruba tur clase di felicitacion
cu celebracion di nos

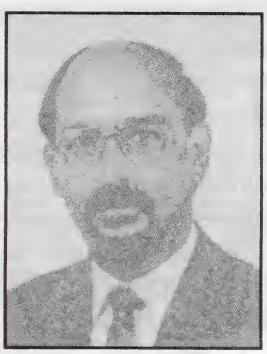
"Himno y Bandera"

Sintonisa Bo emisora preferi pa programanan special y transmisionnan
vivo y directo for di varios parti di Aruba



FM 95 TOP
STA CRUZ

E Sonido di Aruba



MEP



*Laga nos refresca nos memoria conhuntamente cu e sacrificio y e lucha
cu nos a hiba den pasado, cu awe cu honor y orguyo nos por celebra nos*



"Himno y Bandera"

*Tur clase di felicitacion pa Aruba den su totalidad cu nos fecha tan
historico 18 Maart*

Pabien

garganta y a bisa: "Mi a keda atras cu mi dos yiunan y sin un tata den cas pa trece entrada, pa nos por alimenta nos mes. Mi promer pensamento tabata ta, cu mi lo bai percura pa haya un trabou, y mi no tabata mira pakico no haci esey, cu si awendia hopi hende muher tambe ta trahando. Pasobra mi no ta mira den mi persona, un sorto di muher, cu mester bai habri man pa cobra onderstand. No," Paula a bisa mientras cu e la bolbe pega un sigaria, "kere mi, pero esey no ta algo cu ta pertenece na mi persona. Pa esey mi ta un persona hopi orgulloso pa biba manera un pididor di limosna."

Tabata riba un mainta, na momento cu Paula a bai sinta na mesa, pa lesa un carta cu e la caba di ricibi. Na e momento ey Paula por a realiza cu e tabata un parti hopi chiquito, y casi invesible den e mundo aki. Tabata igual cu cada letranan di e carta a ser scirbi cu inkt venenoso. Den e carta tabata ser exigi pa Paula bandona e cas mas liher cu ta posible. A resulta, cu Marco, e homber cu Paula a kere ciegamente den su amor, a resulta di a casa cu'n muher di un pais estranhero. E muher ey tabata amenasa Paula, cu e no tin e derecho mas pa keda den e cas. Y cu e cas ey awor ta pertenece na e muher ey como señora legalmente di Marco. Un palabra di plegacion den un voz abou a sali for e boca di Paula. "Maldita sea, cu mi a resulta un muher idiota, pa por a kere ciegamente den un porqueria di un homber. E la resulta di tabata un mierda completo!" Paula casi indominable a bisa. "Y e tabata casa caba, for di e dia, cu nos di dos yiu tabata na caminda pa nace. E mundo pa mi, ora cu mi a lesa e carta ey, a manera basha den otro. Nunca mi'n por a sospecha nada di tur esey, cu Marco tabata engaña mi persona cu un prostituta. Semper e homber desgraciado ey, a trata mi di un forma bon y cariñoso. Pero ora cu e la muri, a resulta, cu e la hunga pushi y raton cu mi. Su perfumenan y aftershavenan tabata di un marca di alto calidad y hopi cara mes. Y ta mi mes, manera un muher kens tabata cumpranan pe. Semper e tabata desea, pa mi mes bai cumpranan, como segun su pensamento, cu como hende muher, mi tin mihor idea kico tabata bon si of no. Marco a casa cu e muher ey den e pais di e muher prostituta. Manera un muher inocente, ta mi mes a bai cu Marco, pa yuda su persona cu cumpramento di un bon trahe. Segun Marco, e lo tin cu viaha pa un pais estranhero, pa acudi na fiesta di un matrimonio di un di su mihor amigonan."

E caminda di escandalo a habri su portanan pa Paula. E la ser malamente usa y vergonza pa Marco. E topico di combersacion di dia den su vecindario tabata basa riba su persona.

"Mi no ta gaña bo," Paula a bisa, "pero tambe e muher ey a keda cu e auto y un otro cas mas cu tabata pertenencia di Marco. E muher ey a resulta e señora legal di Marco. Paula no tabata tin derecho riba nada cu Marco a laga atras.

"Lubida," Paula a bisa cu'n voz odioso, "e homber desgraciado ey, no a corda ni riba su propio yiunan, durante cu e tabata na bida. Tur e temponan ey, mi a ser usa pa mi por haci su cumindanan y laba su pañanan, mientras cu un otro muher, of mihor bisa, un puta tabata goza di su amor. Aunque cu mi mes ta di opinion, cu e muher sushi ey, tabata mas tras di su placanan, cu e tabata stima Marco."

Cu ayudo di su famianan, Paula hunto cu su yiunan a emigra pa Hulanda, pa di e forma ey, e por libra su mes di e escandalo cu e la encontra su mes aden.

Paula: "Mi por a logra encontra un homber Hulandes cu a acepta mi como su señora y tambe mi yiunan den su bida. E ta un homber fiel cu di manera, cu mi no tin nada di keha riba su persona. Awor mi ta casa legalmente y por sinti mi mes tanto un señora como un mama ideal."



E BAILARINA Y SU CADENA DI PERLA

Dias Alencer, un di e negociantenan mas rico di Montes Clares, a organiza un fiesta pa su invitadonan. Tanto e damanan como e caballeronan elegante tabata encontra cu otro, den e diferente salanan luhoso, di e cas di Dias Alencer. Cu un cara contento e negociante, Dias Alencer, tabata mira y realiza e gozonan di esnan presente. Ya e tabata puntra den su mes caba, ta con e invitadonan lo reacciona, na momento cu e sorpresa di anochi lo ser presenta. Pa mei-anochi, e bailarina di fama, Ellena Mascano di Rio lo presenta cu su actuacion y su figura tentativo. Pa e atraccion especial aki, Dias Alencer mester a saca un cantidad di capital.

Tabata mas o menos, un poco pasa di 10'or di anochi, na momento cu e bailarina, Ellena Mascano, den un auto luhoso a presenta, y a ser saluda pa Dias y su amigo Basillo da Gama. Un y tur cu tabata presente na e fiesta di gala, a keda admira e bailarina pa su curpa bunita, y su cabeinan color

castaña. Tabata igual cu su wowonan blau, tabata manda un sonrisa pa un y tur cu tabata den e sala. Ellena tabata tin un bistir cora kima hopi elegante na su curpa. E unico hoya cu e bailarina tabata tin na su curpa, tabata un cadena largo di perla, cu tabata luci na su garganta. Despues cu Dias a presenta e bailarina na su intimo amigonan, e la hiba e bailarina pa un camber, na unda e por cambia di bistir. Basillo da Gama y algun otro caballero mas, a keda combersa cu e bailarina, prome cu Dias a presenta Ellena na su invitadonan.
E bailarina a logra di cosecha un exito grandioso cu su actuacion. Cu su figura unico, e la logra di roba corazon di un y tur cu tabata presente. Aplausonan sin final tabata resona den e sala pa su persona. E publico ainda tabata grita su nomber, ora cu e bailarina ya tabata den su camber.

Un cuarto di ora despues, e bailarina domina pa un nerviosidad completo, y cu'n cara tristo a regresa serca Dias, kende na e momento ey tabata den un combersacion cu Basillo na e bar. E lipnan di e bailarina, Ellena, tabata tembla y su voz tabata gago, na momento cu e la bisa e siguiente: "Señor Dias, despensa mi, cu mi mester inturumpi boso combersacion, pero mi cadena di perla a ser horta. Mi a warde den camber, cu e confianza, cu mi hoya den bo cas lo tabata den seguridad. Pero . . . pero a resulta cu no tabata asina.
Dias Alencer, no por a kere loque su oido a capta na e momento ey. E la sera su moketenan den otro, mientras cu su sanger a subi den su cabez.
"Kico . . . bo cadena a ser horta den mi cas? . . . Esey ta . . ." Despues cu Dias pa un rato a mantene un silencio, e la bisa cu un sonrisa forsa, pero poco-poco e siguiente na e bailarina: "No preocupa bo mes. Mi lo percura pa bo haya un nobo. Bo por bisa mi, ta cuanto e cadena ey a costa bo?"
Ellena a keda mira cu'n cara asombra na Dias, y despues a sacudi su cabez.

"Mi ta sorry, pero e cadena ey, no por ser remplaza. E ta pertenece di recuerdonan inolvidable pa mi persona. No . . . kere mi, pero nunca mi por a pensa, cu algo asina, por a tuma lugar den bo cas!"

Pero cu algo asina fastioso por a tuma lugar, tampoco Dias Alencer no por a biba pensa esey! Pero ta kende lo ta e persona, cu a comete algo asina baho y vergonsoso, y haciendo mal uso di su confianza! Ta imposible pa e por yama polis, pasobra ta kico su invitadonan lo bai pensa di su persona?
Esey ta algo cu hamas su invitadonan lo lubida y tampoco pordona su persona.
Temblando di nerviosidad, Ellena, e bailarina tabata para dilanti e dos hombernan, sperando cu por bin un resulocion.
Diripiente e cara di Dias a aclara. E la pone su man ariba e schouder di su amigo y a bisa: "Basilio, mi tin un idea! Bo mes lo bai realiza, kico ta kico. Dentro di mei-ora, nos lo por devolve e cadena atrobe na nos bailarina!" Despues, Dias a bira cara den direccion di e bailarina y a bisa: "Mi ta spera di corazon, cu bo por tene un poco mas di pasenshi!" Basillo a keda mira asombra den direccion di Dias, y a bisa: "Con? Bo tin un manera pa resolve e caso aki, sin cu polis

mester mete su mes aden?" Dias a knik cu su cabez.
"Bon," Ellena a bisa, "mi lo tene un poco pasenshi mas."

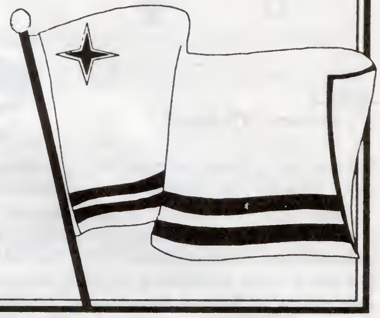
Un rato despues, Dias a invita tur su invitadonan pa pasa den e sala grandi. E waiternan a sirbi tur e presentenan un cocktail. Despues di esey, Dias a tuma palabra.
"Mi ta invita boso tur, pa nos tuma un trago na honor di nos bailarina, Señorita Ellena Mascano, kende cu su arte di baile, di un forma grandioso y unico, a sa di trece nos den un esfera agradable y inolvidable. Su actuacion lo keda graba pa eternidad den nos memoria. Laga nos spera, cu nos lo por toca e honor un vez mas, pa bolbe admira su persona den un otro ocasion!"
Dias a hisa su glas na halto, y un y tur a tuma for di e cocktail riba salud di e bailarina.
Un aplauso fuerte a resona na e momento ey pa e bailarina. Despues Dias a pidi pa mantene un silencio, y cu'n tono skerpi e la bisa e siguiente: "Damas y caballeros presente, mientras cu nos invitado di honor tabata baila pa nos, su cadena di perla a ser horta for di su camber. Mi ta kere, cu boso tur por a mira e cadena bunita, cu e ta tin bisti, na momento cu e la yega serca nos akinan. Ta un idea fastioso y molestioso, pa por a realiza, cu entre nos aki den, tin un ladron!"
Un desordo di papiamento den otro, a cuminza reina den e sala principal. E participacion ey a cai, igual cu un bom cu a explota. Dias Alencer, a bolbe tuma palabra y a bisa: "Pa puro casualidad, mi por a mira, e culpable den su actuacion baho. Pa e motibo ey, mi a haya mi mes obliga, pa tira veneno den su glas di cocktail. Ta un par di seconde prome, cu mi por a mira con e persona ey, a tuma un trago for di su glas. Mi ta hopi sorry pa e culpable, pero e veneno lo cuminza haci su efecto, dentro di cinco minuut!"

Un silencio profundo na e momento ey a reina den e sala. Cu caranan serio, un y tur tabata dirigi nan mirada riba Dias.
Veneno den un glas di cocktail?
Con pa haci, ken sa, cu Dias no por a quivoca su mes, y a tira veneno den un glas robez! Pero ta con Dias por a tuma e risico, pa haci algo asina? Esaki, ya ta algo cu ta pertenece na un crimen. Un idea horroso, y talvez hasta un persona inocente, por bira e victima di e veneno!
Nervioso, un y tur a cuminza papia den otro. Ta di con, Dias por a tuma un risico asina? E no tin ningun sorto di derecho, pa haci algo asina. Dias a keda tur tranquil di su mes, y despues cu'n sonrisa y un tono frieu a bisa e siguiente: "Si e ladron, dentro di cinco minuut acudi serca mi, y entrega e cadena, e por ser salva ainda, pa cual

mi por dune un contra-veneno. Mi a haya mi mes obliga, pa por a haci algo asina, pero mi no tabata desea, pa polis mester mete den e asunto aki. Ta bastante fastioso caba, pa e persona culpable, den nos wowonan mester ser marca como ladron.

Dias a hinca su man den su saco y a saca un sigaria. E la pega e sigaria y a laga e prome humanan shinishi sali. Despues e la hisa su man y a mira ariba su oloshi. "Atencion, tin tres minuut ainda pa bai! Despues di esey, e persona culpable no tin salvacion mas!" Un nerviocidad completo tabata reinando den e sala. Diripiente, inespera, un homber a hala un stul, y a cana bai dilanti, pa despues kita cai abou for di su conocemento.
"Asesino! Un muher a cuminza grita den direccion di Dias . . . Dias y Basillo asombra a keda mira otro. Esey tin e nificacion, cu ta José Mattos, e persona for di cual ta circulando e noticia, cu e ta bayendo bancarota, lo ta e ladron? José Mattos a ser carga pa algun personal. Den e saco di su carson, nan a encontra e cadena. "Pero, ta di con bo por a haci algo asina baho!" e bailarina culpando Dias a bisa. Dias ningun momento no a conta e bailarina, ta cual tabata e forma cu e lo bai usa, pa logra captura e ladron den trampa. "Hamas bo lo ser pordona pa bo crimen!" e bailarina bou di zundramento, a sigui dirigi su mes den direccion di Dias. "Tende," e bailarina a sigui bisa, "Loque cu bo a haci ey, ta un puro crimen!"
Dias, despues di e palabranan ey, cu e bailarina a dirigi su mes na su persona, a laga un hari duro resona.

"Pakico yama mi un criminal, señorita? Bo a kere cu talvez, enverdad mi a pone veneno den su glas? No . . . Dios libra mi di algo asina. Mi no ta un tipo di persona asina! Cobarde, ansha y crimen ta algo cu ta forma un solo palabra, y ta exactamente cu e triki aki, mi a trata pa descrubri e ladron. E idea aki a drenta diripiente den mi mente, na momento cu bo a laga mi sa, cu bo cadena no por ser remplaza . . . y bo mes por a mira y realiza . . . cu mi meta a ser logra. E homber ey no ta morto. Ta un schok e la haya. Dentro di algun minuut e lo ta bek atrobe na su conocemento. Pero, laga nos ban lubida e asunto aki, y goza cuanto cu nos por di e fiesta aki. Pasobra e fiesta mester sigui, y awor mas cu nunca, como cu nos sa awor, ta kende e persona cu a haci abuso di mi confianza ta. Ademas, bo a haya bo cadena atrobe, no ta asina?"





BO HOROSCOPO DI LUNA

ARIES
21 Maart - 19 April

Bo por encontra bo mes den problemanan serio, pa motibo di discucion. Sinembargo ta posible pa bo por sali tiunfador. Domina bo temperatura y percurapahacibonusodibovocabulario. No biba cu e ilusion pa algo cu no por satisfacebodeseo. Suertedencualquier wega di placa ta posible pa bo. Regla tur bo asuntonan necesario bon y usa mas di bo energia. Bo por encontra bo mes den un aventura di amor. Pone bo maximo atencion funciona, pa no pone bo berdadero amor den peligro.
(07-13-50)

TAURES
20 April - 21 Mei

Notinningunbarcocutanavegaturora cu exito. E maneho di esey ta den bo man. Percura pa bo ta cubri cu energia, pa asina bo por concentra bo mes mas 'perfecto cu ta posible. No haci caso di ningun hende cu kier mete den bo bida. Problemanan y conflictonan di amor ta ser soluciona. (25-30-63-70)

GEMENIS
21 Mei - 20 Juni

No laga problemanan serio causa cu bo por haya depresion. Busca diverticion entre bo amistadnan. Bo por keda sorprendioracuundibofielamistadnan, lo declara su amor na bo persona. Laga bo corazon tuma e decision ey pa bo. Amor ta algo bunita si e amistad ey, enverdad ta esun cu por rondona bo bida cu felicidad. (19-34-99)

CANCER
21 Juni - 22 Juli

Practicamente e luna aki ta na bo fabor ysuertetacompletamentenabobanda. Bo ta bin den remarque pa logra hopi di bo deseonan. Bo tin oportunidad pa ser promove bo posicion na bo trabou cual ta algo grandioso pa bo futuro. Especial esnan perteneciendo di un corazon romantico, lo encontra e oportunidad pa gana mas felicidad for di esun cu bo ta stima. (12-54-62-83)

LEO
23 Juli - 22 Augustus

Bo streanan ta brilla na bo fabor. Amor lo ser igual cu un fiel compañero di bo. Cu esaki bo por satisface e deseo di bo



corazon grandemente. Pero di un romance berdadero, esaki por lo pronto ta keda den un poco scuridad. Financielmente e oportunidad lo habri su entrada pa bo Tin hasta un sorpresa cu ta na caminda pa bo. (05-54-58-66)

VIRGO
23 Augustus - 22 September

E luna aki por ser dificil pa bo. Tin un persona den bo vecindario, cu ta trata di kibra un compromiso cu bo tin. Esaki por causa cu bo por bira furioso, cual hasta por resulta den descusionnan serio. Pa romance tin bastante espacio pa bo. Pero si, e risico ta grandi cu bo lo bai perde un bon amistad, si bo no haci liher pa tuma e medidanan necesario.
(02-17-40)

LIBRA
23 September - 22 October

E streanan ta pronuncia cu bo tin un tempo hopi ocupa. Uny tur ta sperando, cu bo lo haci bo maximo esfuerzo pa nan por ta satisfecho. Un persona cu ta jaloers riba bo, lo trata pa haci bo fracasa. Pero bo tin e sigur di bo mes, cu e no logra pa haci bo e daño cu e ta desea. Bo mes ta completamente di ideanan nobo pa den futuro. Trata pa tene bo trabou y amor den balanza.
(12-34-42-80)

SCORPIO
23 October - 21 November

Un cantidad di esnan perteneciendo na e signo scorpio ta sufriendo actualmente di depresion y insatisfecho. Sinembargo ta bo mes ta culpable di esaki. Bo no tin e energia necesario, pa cual bo animo no ta funciona manera debe ser. Aserca bo partner pa conseho, pa asina bo por luci riba tur tereno. (11-39-68-75)

SAGITARIO
22 November - 22 December

Ta un error pa bo kere cu bo ta ser compaña pa malasuerte. Pero bo streanan ta brilla constantemente positivo pa bo. Un señal cu tin un romance ta sperando riba bo. Si bo no tuma e medidanan necesario, e oportunidad ta existi cu bo lo yora derota envez di canta triunfo.
(20-24-68-91)

CAPRICORNIO
22 December - 19 Januari

Bo lo encontra bo mes den sorpresa, na momento cu un persona declara su amor pa bo. E lo haci su maximo esfuerzo pa gana bo corazon, y trata na tene bo mas satisfecho cu ta posible. Bo ta haya e sentimento, cu ta un bida nobo a principia pa bo. E principe nobo cu a drenta den bo bida, lo haci cu bo ta bai dedicando menos tempo pa bo famianan. E oportunidad ta grandi, cu bo lo encontra bo mes wowo cu wowo entre un persona, cu a yega di pega bo corazon na candela. (07-09-66-92)

ACUARIO
20 Januari - 18 Februari

Bo situacion financiero por trece hopi dolor di cabez pa bo. Cuentanan cu bo no a spera riba eseynan, lo ser presenta na bo. Despues cu e cobranzanan ser regla pa bo persona, ta necesario pa bo por disfruta un poco di sosiego. Bo lo haya bo mes, cu sorpresa di encontra atrobe cu un conocir di antes. Tambe riba tereno di amor bo no ta ser desapunta. (06-14-19-60)

PISCES
19 Februari - 20 Maart

Percura pa bo no gasta bo placanan na algo innecesario. Esaki lo perhudica bo financialmente, pa cual algo cu bo tin deseo di haci, lo resulta den un fracaso. Trata pa balanza bo tempo, pa haci un poco movecion cu ta na fabor di bo salud. Ser cariño cu tur esnan cu ta merece esey di bo. Un romance existi di aventura ta na porta di bo corazon pa ser un amor berdadero. (10-42-43-88)

PA YENA BURACO



Pa Theolindo Lopez

Boso no mester mira mi cu un cara asina fastioso. Como humoristico ta mi deber pa yena tur buraco cu ta habri, p'asina nos tin un rato placentero cu otro.

Porfin mi a ricibi un bon noticia oficialmente awe for di post, cu mi no mester paga belasting mas, aunque cu nunca mi no a yega puntra pa esaki. Mi a pone e carta ey mesora den un lijshi y a colga esaki na muraya. Y esaki ta scirbi preto riba blanco, "ULTIMO AVISO". Kier meen cu nan no ta cobra mi mas.

Mi a keda hopi contento mes cu esey y tambe mi tata. Mi tata ta esun cu ta haci cuminda pa mi come na cas. Solamente ora cu e hasa galiña pa mi come, mi lenga ta keda kishiki. Mi ta calcula cu esey ta bin, como cu e ta laga mitar di e plumanan na e galiña.

Lechi nos no mester cumpra nunca. Nos tin nos propio baca. Tur mainta ora mi bai den cunucu cu e emmer, mi por tende con e baca ta bisa: "Ata e homber fastioso ey ta bin atrobe cu su mannan yen di cayo.

Pero ayera pa mi malasuerte e baca a muri. Mi a yora sin fin. Y cu mi razon, pasobra ta ami ta esun, cu mester a coba su graf.

Hopi hende awor ta pensando, cu awor cu mi a dera e baca, mi no por sigui chica lechi fresco mas. Pero di e bobo ey si mi no ta ainda. Enverdad mi a dera e baca, pero mi a laga su tetenan sali pafor di su graf.

Mi tata mes ta un amante di radio. Tur merdia e ta scucha e noticiero di Mimi Koolman na Top FM 95. Pero e pober ta asina sordo, cu ni ripara e no a ripara, cu e radio cu e tin, ta completamente daña y cu ni funciona e radio no ta funciona mas.

Dia cu mi a nace, mi tabata un baby hopi bunita mes. Solamente segun mi tata, cu mi a nace cu horeanan mucho grandi. Dia cu mi a cumpli seis aña, ainda mi tata no tabata sa, cu ta horea nan ta, of ta hala. Asina ta, cu mi tata no tabata sa delanta, cu ora mi bira mas grandi cu mi lo cana of bula.

Pero pa sorpresa di un y tur mi a cuminza cana. Y manera e number di auto y gasoline a bira asina tanto caro, mi ta kere cu mi lo sigui cana pa resto di mi bida.

Despues cu pa añanan mi a bishita lagere school, mi tata a dicidi di kita mi. Segun mi tata, si mi mester keda bai lagere school, e lo dura mi asina hopi, cu pa ora mi kier caba cu mi lagere school, ya mi lo ta bastante bieu caba pa cobra pension di viehez.

Pa e motibo ey, mi a dicidi di bira artista. Apenas cu e noticia ey a sali den publicidad, cu ya Hollywood a manda yama mi. Pero mi a nenga di bai eynan. Mi no a gusta e manera y e voz cu nan a usa door di telefon.

Pero si, mi a bai filma den un pelicula na Inglaterra. Y eynan mi a keda di biaha pa mas cu seis luna largo. Mi

por a keda mas ainda, pero danki Dios, cu mi tabata tin un bon abogado.

Den bus si, mi no ta gusta core mucho. Ultimo mi tabata den un bus, ora cu mi a mira un dama para. Mi a lanta para y a puntra e dama cu e kier sinta. Mi a keda boca habri, ora cu e la bisa mi, cu e no ta gusta sinta riba un stoel cu a ser cayenta. Ki un contesta no! Pasobra e dama ey, no por spera di mi, cu mi lo bai cana cu'n saco di ijs den mi carson patras.

E futuro suegra di mi, esta e mama di "La Malandra", si ta un hende muher hopi alegre mes y ta gusta organiza fiesta na su cas. Pa casualidad, awe nochi mes tin un fiesta na su cas. E la cumpra diezcinco botter di whisky y un pan. Awor mi ta puntra mi mes, ta kende lo bai come tur e pan ey!

Como cu mi tata ta haya cu mi ta mucho floho y kier casa cu "La Malandra", e la conseha mi pa bira ambtenaar. Y mi a bai solicita. E edificio tabata asina grandi, cu mi no tabata sa, ta den cual di e cambernan mi mester ta pa solicita. Por ultimo, mi a haya mi mes dilanti un porta cu un borchi colga cu algun letras scirbi. Ora mi a habri e porta, ta tin un espacio chiquito ey tras. Mi a dicidi di puntra un bode, ta kico e sala chiquito ey ta. Y ora cu e la duna mi un splicacion, mi a compronde tur cos. E sala chiquito ey, ta e unico lugar den e edificio, den cual e ambtenaarnan por haci loque nan ta desea y cual di tur forma nan mester haci esey.

Un poco rato despues, mi a haya mi mes ta solicitando un trabou serca un ambtenaar pelon-pelon. Ora mi a mira e ambtenaar ey su cabez, mesora mi a haya un duele pa su señora, pasobra si su señora mester laba e cabez di su casa, ami sigur no por yuda su señora den esey, como cu un homber asina, nunca bo'n sa, ta na unda su cara ta cuminza y ta na unda e ta termina.

Ta ser bisa, cu e ambtenaar ey ta pelon, di tanto cu e ta sacudi cu su cabez. Y awor porfin mi por compronde, ta di con un hende muher nunca no ta haya barba. Nan ta move nan cachete mucho ora cu nan ta papia.

Ta ser comenta, cu e señoranan di un ambtenaar ta un muher hopi feliz. Como cu ora nan casa yega cas for di trabou, ya nan ta completamente descanza y ademas e corantnan, ya nan a lesa esey caba na nan trabou.

Na school mi a yega di siña, cu tin varios animal cu ta tene un winterslaap, pero mi por compronde awor, cu no tin problema pa spera te ora cu winter cuminza, pa e ambtenaarnan haci esaki, nan ta drumi henter aña toch.

Asina tabata tin un señora di un ambtenaar cu a bai docter, pasobra e no por haya yiu. Docter a conseha e señora ey, pa ora cu e duna su casa carni cu aroz, pa envez di pone aroz den su cuminda, pa e pone pildo di vitamina.

Straña no! Ora cu un ambtenaar kinipi un wowo, e ta habri e otro wowo.

Mi conoce un ambtenaar, cu a ser condena pa huez pa algo cu nunca e no a haci. E no a paga su belasting.

Como un ambtenaar ta nada mes, bo no mester haci. Pasobra prome cu bo por pensa pa pega soño, ya ta 10'or, ora pa bebe koffie.

For di dia cu mi a cuminza traha como ambtenaar, ta tur dia mes, mi ta yega laat na trabou. Pero mi ta pensa di drecha e asunto aki door di bai cas mas tempran.

Un bon amigo di mi a ser kita for di trabou. E tabata drumi durante oranan di trabou, pero e tabata ronca asina duro, cu e tabata stroba e otro ambtenaarnan di drumi.

Y bo a yega di tende di e verso Psalm II. II. II.; Y ora cu nos bon Señor for di cielo, a mira kico nos ta haciendo como ambtenaar y con nos ta trahando y cuanto nos salario ta compara cu di e parlamentarionan y di e ministronan, E la bira su cara y a cuminza yora?

Y bo sa kico ta colmos di los colmos? Esey ta, ora cu e ambtenaarnan como protesta di e articulo aki drenta den accion, y tur di nan dicidi pa cuminza traha.

Y bo sa cu ora un ambtenaar muri, cu nunca nan no ta ser dera, pero kima? Nan ta ser kima, pasobra nan por haci bon uso di nan shinishi pa traha pildo di drumi.

Pero trata si, pa nunca no haci e ambtenaarnan nada. Toch nunca nan no ta haci nada.

Pero si, mi tin hopi miedo mes di perde mi trabou como ambtenaar, como cu e ora ey si, mi no ta haya ningun dia liber mas.

Ta te awor cu mi a bira un ambtenaar, mi a bin haya sa, ta pakico cada ambtenaar tin nan propio lessenaar. Esey ta, pa durante oranan di trabou, nan por haci uso di esey pa sosega nan cabez.

Awor cu mi a bira ambtenaar, mi a mira cu e oportunidad a bira grandi, pa e mama di "La Malandra", mi futuro suegra, awor si lo por acepta mi pa casa cu su yiu muher, "La Malandra". Pero nada di esey, mi por lubida. E la grita mi cu tur su alma, cu e ta odia mi mas cu nunca awor cu mi ta ambtenaar, y cu e no kier mira mi nunca mas, y tampoco e kier pa mi bin mira "La Malandra". Pero mi por a segura su persona, cu mi no lo haci esey mas, pasobra toch mi no tin e tempo necesario mas pa mira su yiu muher. Awor cu mi a bira ambtenaar, casi nunca toch mi wowonan no ta habri.

Ayera, mi a haya un carta di amenasa, cu mi mester deposita dos mil florin na un caminda secreto, y si mi no haci esey, nan lo mata mi cu'n mitrailleur y tambe di un hende cu tanto mi ta stima. Awor mi a dicidi pa cumpra un liniaal pa midi con largo mi ta, pa mi por cumpra un caha di morto.

Mi a laga nan sa pa medio di un carta, cu nan por wel di tira mi mata, y cu e yabi, di e hende cu mas mi ta stima, nan por encontra e yabi ey bou di e mat na cas di mi suegra.

Ami toch no tin miedo di muri, como cu toch mi lo keda leu for di tur desordo di trabou, anto riba esey, sosega na paz tambe.

Miloushka Trimon

Y su deseo pa e Aruba di Antaño



Miloushka Trimon ta e jovencita cu ta prisonero di su propio belleza. E ta ser adora tanto pa nos luna romantico y e streanan brillando na e cielo. Su persona ta un preciosidad tropical. Miloushka su deseo principal cu ta ocupa su corazon ta, pa e por ta sinta riba un piedra grandi leu for di tur desordo, pa di e forma ey, e por bai leu den su pensamento, p'asina trata na capta aunque ta un poco di e bida di nos antes pasadonan. E no por imagina su mes, di e bida bunita cu tabata pertenece den e tempo di antaño. Un bida sin venganza, na unda un y tur tabata comparti nan yudanza cu otro. E tin e deseo flamante pa e por ta aunque ta pa un periodo hopi cortico, pa e por ta den e Aruba di antaño. Como un jovencita, Miloushka no por imagina su mes, con durante e periodo di antaño, un y tur tabata por a drumi anochi tanto cu e bentananan y e portanan di nan cas completamente habri, sin cu nan mester a preocupa, cu pa su mayan mainta algo lo a ser horta. Pa Miloushka, e ta resona casi imposible den su oido, con un y tur tabata comparti nan yudanza cu otro, te na unda cu nan tabata por. Tambe loque ta resona bunita pa Miloushka ta, e bishitamentonan cu e arubianonan durante e periodo di antaño tabata haci na esnan cu nan conoce. Aunque cu nan no tabata pertenece di auto, nan tabata bai haci bishita na otro cu burico, y esnan cu no tabata pertenece di un burico, tabata cana na pia, sin cu tabata importanan e distancia largo, bastante cu nan por a mira otro atrobe, y sinta combersa cu otro compaña den mayoria caso cu un koppie koffie nan dilanti. Miloushka ta di opinion, cu tabata e solo y e luna tabata nan bendicion, pa semper un y tur tabata fiel y sincero cu otro. Miloushka cu su cariño sigur por ta e reina pa tur esnan cu ta den soledad. Un reina, cu sigur por brinda bondad y paz na cada corazon cu ta den un necesidad necesario. Miloushka Trimon lo kier reparti su numbernan di suerte pa un y tur cu ta desea esaki. Miloushka su numbernan preferido ta: 01-25-21-31-12-58.

BO BISIÑA TALVEZ POR TA PERTENECE NA UN CADENA DI CRIMEN ORGANISA?

Ta poco tin di comenta tocante e crimen cruel cu a costa bida di Lilliane Zichem di 34 aña di edad, como cu tur medio di comunicacion a trece esaki caba den publicidad. E victima aki inocentemente a hala su ultimo rosea den cas di su mayor - cu ta kedando den un caya cubri pa tranquilidad. Lilliane Zichem, yiu muher di e ex-cantante, Edwin Zichem, a bandona nos mundo como un heroe y lo keda registra pa eternidad den archivo di Aruba. Cu su morto, Lilliane Zichem a logra habri e wowonan di nos gobernantenan, cu Aruba enverdad a cambia di un paraiso pa un sorto di fierno pa nos como habitantenan y tur otro cu tin e pais aki na nan corazon. E Aruba di antaño a cambia pa un pais sumamente peligroso. Ta un hecho cu hasta criminalnan ta bishita Aruba como turista, pero no pa laga placa atras, pero pa saca placa for di nos pais, di un forma inperdonable.

Aunque cu Aruba den pasado tabata conoce un generacion fantastico y sublime, sinembargo cu e asesinato cu a ser cometi riba e dama joven, a ser constata cu nos ta bibando den un keintura halto. E palabranan cu ta formando e simbolo di un pais cu tranquilidad, awor solamente por ser encontra den nos historianan di pasado. A resulta, cu e dianan tan precioso cu su solo y nos anochinan tan romantico bou di su cielo blau scur, facilmente por termina den un aventura no desea y fatal. Ta igual cu hasta spiritualmente nos pais stima tin un vacío completo. Casi mi persona como escritor di e articulo aki no ta pertenece di palabranan necesario den mi vocabulario, pa yama e bordugo ey un diablo completo den figura di hende. Un enemigo totalmente contra nos pais Aruba. Un crimen cu a shock Aruba completo, y a pone tur hende paraliza pa loque cruelmente a ser cometi. E palabra compacion pa e victima, no lo ser pronuncia pa ningun lipnan di nos Arubianonan. Tan pronto cu e crimen hororoso aki a ser capta, diripiente un y tur cu ta habitando nos pais, a cuminza sinti nan mes insegur. Un y tur ta bibando cu e ansha, pa mayan nan tambe no ser vicitima di criminalidad. Ta cual di nos lo ta e proximo victima, cu lo aparece riba e lista fatal? Esaki lo ta un secreto cu lo keda por lo pronto scondi entre e secretonan fatal.

Criminalidad a bira un plaga peligroso y mortal na Aruba cu dificilmente por ser encontra un remedi pa recupera esaki.

Tanto den dia - y mas tanto anochi -



+ Liliane Zichem

un y tur ta ser ocupa pa nerviosidad y ansha. E tranquilidad pa relaha nos mes despues di un dia duro di trabou, no ta existi mas. Un y tur ta bibando completamente den panico.

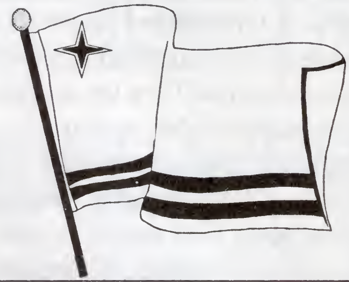
Diripiente ningun hende no ta confia otro mas. Y cu nan razon. Pasobra ta kende por a biba pensa, cu den un caya asina silencioso, un dama joven por a ser asesina di un forma asina diabolico?

E crimen hororoso aki a penetra profundamente den cada corazon di esnan cu tin Aruba na pecho. E crimen comete ey riba e dama joven Lilliane Zichem, a ser e prueba, cu casi por ser bisa, cu e estranhero bon nan mes, no ta bin Aruba, y cu ta esnan malo solamente ta bishitando nos pais. Antes tambe durante di Lago, nos a haya un cantidad di estranhero, cu a bin estableci nan mes na Aruba. Pero hunto cu e arubianonan, nan a sera un solo laso cu otro, cu a duna Aruba e nomber di un isla di tranquilidad. Lastima, cu loque nos Arubianonan conhuntamente cu e estranheronan e tempo ey a construi pa nos Aruba como e "perla den Caribe," a haya e stempel di un nomber negativo, cu ta dificil pa mihora esey atrobe. Y e tristo di henter e asunto aki ta, cu e tempo ey nan a lucha di un forma posetivo, pa awor esaki a bai perdi pa talvez no bolbe hamas. E bida familiar y social cu ta existi entre e bisiñan, casi no ta existi mas. Cu tantisimo estranhero cu ta bibando den nos pais, bo no sa kende exactamente actualmente ta bo bisiña. Nan tur ta sali mainta tempran pa nan trabou, y ta regresa nan cas of apartamento, te durante di oranan di anochi. E oportunidad pa duna otro un cordial saludo no ta posible. Hopi ta esnan cu ni siquiera sa kende enverdad nan bisiña ta. Y cu e tantisimo estranhero cu ta bibando na Aruba, nunca bo no sa, kende di nan si of no, por ta pertenece na cadena di un crimen organiza. Nan por ta simplemente, un trahador, un bendedor of un bendedora, cu ta emplea na cualquier empresa. Esakinan por ta mucha muhernan tambe, cu caranan puramente inocente cu ta brilla di preciosidad. Pero tras di e cara bunita ey, talvez por tin un mascara di un criminal. Y ta exactamente eseynan, ta esun cu ta trata pa haya confianza di un y tur pa bin tras di e secretonan valioso, pa cual nan tin cu duna e tip valioso ey na e crimen organiza, ta riba cual dia e empresa ta entrega su entrada na banco y na cual ora. E por ta un negoshi di e propio empresa na unda cu e dunador di tip ta trahando, pero tambe tipnan valioso cu e la gana for di un di su bon amistadnan, kendenan ta completamente inocente.

Actualmente awor cu Aruba a drama lagrimanan cayente, pa un perdida di un di nos bon cuidadanonan, nos gobierno actual a saca su braza for di su camisa, pa laga busca mas polisnan for di Hulanda. Pero pakico te awor, cu Aruba a perde un bon miembro y honesto di nos comunidad? Pero pakico te awor, cu ya nos ta demasiado laat? Pakico no ta screen esnan cu ta drenta nos pais, di un forma mas profesional? No ta pertenece di e placa necesario pa cumpra un computer asina carisimo," tabata e comentario di un parlamentario di e gobierno actual declara na un radio emisora.

VOZ DI ARUBA 1320AM

Pabien
Pueblo di Aruba
Pa un feliz dia di
Himno i Bandera





Ta esaki ta spera nos riba tereno di criminalidad

Ki un contesta mas idiota y sin valor. Pero no ta asina cu e salarionan di nos parlamentarionan y di nos ministernan a subi drasticamente?
Esaki ta duna di componde cu nan no ta trahando manera debe ser pa un Aruba mihor. Pero nan tin e obligacion, pa corda riba nan pueblo y cu ta nan mester carga e responsabilidad, pa Aruba por biba manera cu semper nos a costumbra. Of ta asina, cu e bida dushi di antaño lo ta tras di lomba y no ta regesa mas? Nos tin cu ser confronta cada dia, cu noticianan indesagradable den medionan di prensa? A bira un costumber normal caba, cu cada dia nobo cu aparece, den nos medionan di prensa, ta sperando riba nos, un of mas escenanan horible, cu nos pueblo di Aruba te ainda no por acepta.

E pueblo di Aruba pa medio di e crimen, a ser despierta for di nan bida normal di un forma espantoso. Ningun hende casi no tin e dominio riba nan mes mas.
E pueblo di Aruba a cuminza exigi pa cambia e leynan cu ta protehando e criminalnan. E pueblo a cuminza sclama pa arma pa nan por defende nan famia y nan propiedad. Pero pa tristo cu esaki por resona, nos leynan chambonada cu ta adapta na e ley hulandes, no ta permiti esaki. Bo no mag di haci un ladron ningun daño, aunque cu bo a encontra e criminal haciendo abuso di bo señora, bo mama of bo yiunan. Ley tin su articulo cu ta bisa, cu bo no mag di usa un arma of cualquier otro obheto, pa defende bo mes contra e ladron of e criminal. Y ta kende na Aruba por ta di acuerdo cu un ley idiota asina? Naturalmente, solamente esnan perteneciendo di riqueza, cu tanto durante dia y anochi ta ser bon proteha pa nan securityguards. Esnan di menos placa, ta ser obliga pa biba den panico.
Cu e crimen pa cual Lilliane Zichem a bira e victima fatal, por prueba cu nos Aruba ta ser bishita pa criminalnan di peso pisa.

Y no mester tene miedo pa duna e opinion, cu tanto e gobierno actual y tambe e gobierno anterior a faya barbaramente durante nan gobernacion.
Ta di con ora cu Lago a sera su porta y a bin cu e industria hotelero, no a bin cu un curso di urgencia, na unda nos propio arubianonan por a tuma un curso, pa bai ocupa un puesto na un di e hotelnan ey? Pa tan pronto cu un hotel a yega na su final di construccion, otro cursantenan ya mester por a logra e papelnan necesario, pa nan mes por ocupa un puesto na un di e hotelnan y no un estranhero. Si esaki talvez a tuma lugar, anto awe nos tin menos estranhero riba Aruba. Cada vacatura por a ser ocupa pa un propio yiu di tera. Un bon gobierno ta crea trabou pa nos propio yiunan di tera y no pa estranheronan.
Ta lastima pa menciona, cu e gobierno actual, atrobe ta fallando barbaramente. Ta un verguenza nacional, cu na un pisina olimpico, cu ta un proyecto di e gobierno actual, atrobe a ser gara no mas cu diezcinco ilegal. Y segun comentarionan, cu hasta esnan cu ta maneha e negoshi tambe ta pertenece di nacionalidad estranhero y cu hasta a ser comenta cu nan tambe ta ilegal. Pakico, prome cu a cuminza cu construccion di e piscina Olimpico, no a laga nos Arubianonan tuma un curso di mara hero, ya awor no mester a busca estranhero pa haci esey? E pregunta grandi a ser crea, cu si den pasado caba, nos hende hombernan a faya barbaramente pa goberna Aruba di un forma sano y salvo, anto pakico nos no ta trata pa haci un cambio y bin cu hende muhernan como gobernante sincero, cu si ta stima Aruba manera debe ser, y pa yuda nos pa un mihor Aruba, y laga placa na di dos lugar. Of e cambio aki talvez caba ta na caminda?



E HOMBER CU MELANIE TA ADORA

Despues di su ocho aña matrimonial, Melanie di 34 aña y mama di tres yiu a tuma e decision, cu e mester percura pa yega na final pa e susto cu e ta hibando. No por tawata otro tampoco, su casa Albert, tawata terible ora cu e tin alcohol di mas den su curpa.

"Mi casa Albert ta un homber hopi bon, cu sa con pa comporta su mes," Melanie a conta. "Mi tin un admiracion grandi mes pa su persona. "Pero si, na momento cu e mester bebe alcohol, e tawata cambia di un bon esposo pa un sorto di bordugo. E ta zundra mi y tambe ta dal mi dos yiunan. Esey a cuminza bira di mas pa mi. Por ultimo, mi no ta sa kico pa haci mas," Melanie pasando su man den su cabeinan castaño a bisa.

Na momento cu Melanie a encontra pa promer vez cu Albert, su corazon mesora a canta di amor pa e homber cu e la admira. Un amor cu lo sigui crece y florece mas bunita, cu cualquier rosanan den un hardin cu nan perfumadanan. Algun tempo despues ya nan dos cu caranan brillando di felicidad, a subi e pia di altar pa ser bendiciona como un pareha casa.
Pero tawata tin algo, cu Melanie no tawata na altura, kende enverdad e homber ey cu su cabeinan preto y cu'n bon tipo exactamente ta. Pero Melanie no por tawata tin ningun pensamento malo tampoco, como cu Albert tawata cai na rodilla pa adora su persona. Esey tawata algo cu tawata deposita e corazon di Melanie den un candela pasional. Pero Albert a resulta di tawata un alcoholista.
Melanie tocante esey ta tin e siguiente di conta: "Tur loque cu Albert mes tawata na altura, cu su persona a crece den un famia, den cual casi tur dia tanto su tata y su mama tawata burachi."
Aunque cu Melanie, tawata hibando un bida carga cu'n peso di sufrimento riba su persona, sinembargo su stimacion pa Albert tawata algo grandi y sincero. "Mi no por nenga," Melanie sacudiendo cu su cabez y su su man na su corazon a bisa. "Pero Albert su encanto a inspira mi. Albert den mi bida ta igual cu'n perfume di amor. Y mi tin sigur di mi mes, cu mi alma tin consideracion y e gradicimento necesario - como su stimacion pa mi persona, no ta algo simplemente como un sorto di ilusion y di pasion. Y si ta tin algo, cu por a haci cu mi mester a separa for di mi casa, anto esey ta keda den man di e decision di morto. Si," Melanie a

bolbe ripiti, "ta solamente e morto ta tin e decision na su encargo - como cu for di principio caba ora cu mi a sera conoci cu Albert, su persona a sembra e simiya di amor pa eternidad den mi corazon."

"Cada vez, cu Albert mester sali for cas pa bai bebe cu su compañeronan despues di trabao, mi tawata resa, pa e por regresa cas liber for di cualquier accidente. Te cu ariba un dia, cu alcohol a hunga un parti tristo den su bida, y e la kibra e auto completamente. Albert a yega cas cu solamente algun rasca y casi nada di gravedad. Nos tur na cas a keda contento, cu e no a haya ningun herida serio."

E polisnan a avisa Albert, cu si e mester sigui maneha auto bao di influencia di alcohol, cu e por perde su licensia pa un periodo largo, pa cual e no tin e permiso mas, pa maneho auto. Melanie mes a haya cu esey no tawata un mal idea. Esey a haci cu Melanie por a hiba un bida mas tranquil, na momento cu Albert ta for di cas.

Pa nuebe luna largo . . . Albert a sinti cu e amenasa di e polis ta algo serio, y a tuma e decision pa no bebe mas. Pero un costumber bieu tabata algo duro pa enfrenta. Albert casi tur atardi despues di su trabao, tabata bai bebe atrobe cu su amigonan.

Melanie tocante e asunto aki por a conta e siguiente di su casa: "E siguiente cu mi por recorda, cu riba un diadomingo anochi, Albert a bai cu nos yiu homber, Tom, di seis aña di edad, pa un paseo cu e auto. Mi'n por lubida e anochi ey nunca mas. E siguiente cu mi por recorda, cu e la regresa cu Tom na cas. Sanger tawata core for di e cara di mi yiu homber chiquito. Albert riba e anochi ey a perde control di su auto, cual a causa cu Tom a bai dal cu su cabez contra e dashboard. Tom tawata yora di dolor. E ta tin dos herida grandi na su frenta. Mi mester a bai docter cu Tom, y e docter a cose e heridanan. Mi a kere cu Albert mester a lubida di mara e seat belt di Tom"

"Ta kico a pasa cu bo homber!" Melanie a grita su casa cu'n voz fuerte. "Bo tawata tratando talvez pa mata nos yiu homber chiquito?" Melanie tawata cubri cu odio, pa loque a pasa cu nan yiu homber chiquito pa causa di Albert.

"Mi ta tin un solo deseo na e momento ey," Melanie cu'n voz ronco a bisa. "Esey ta, cu e tempo necesario a yega tanto pa mi, mi yiunan y cu mi casa mester por hiba un bida, sin cu mi ta continuamente den miedo y ansha. Na momento cu Melanie a regresa su cas hunto cu su yiu homber chiquito for di hospital, Albert ya a sali for di cas. Decepciona, Melanie a cai sinta den un stul pa spera riba yegada di su casa. Bastante ora despues porfin Albert a yega cas - completamente burachi.

"Mi a ser firme den mi palabranan," Melanie a conta. "Mi a pone Albert na altura, cu e mester laga alcohol un banda si enverdad e tin un stimacion pa nos - of di otro manera e mester bandona cas pa semper!" Albert no a keda contento cu e palabranan ey.

E la sali for di cas y a bai direccion pa su auto. Un poco rato despues cu'n velocidad halto e la sali cu e auto.

Melanie tawata convence di su mes, cu e biaha aki si Albert tawata den convinencia di por mata su mes - of algun otro hende. Melanie tawata den instancia ta kico su deber mester ta como su esposa.
"Mi no a perde tempo y mesora mi a coi e telefon . . . y a yama warda di polis. Mi a duna e polisnan su nomber y su number di auto, ademas mi a describi cu e ta un auto grandi color blau. Tambe mi a pone e polisnan na altura, di e bar cu semper Albert sa bishita - pero mi no a indifica mi mes."
Despues di a denuncia su casa, Melanie a pone e telefon atrobe ariba haak. E tawata sinti su mes nervioso, na momento cu e la cai sinta dilanti e television. E la cuminza manda oracionnan na cielo, pa polisnan por logra detene Albert, prome cu e por causa un accidente grave.
Minuutnan a cuminza core y a cambia den oranan.
Cada vez cu e tende un auto rezona, e tawata core bai na e porta dilanti. Pero nada.

Tawata mas o menos casi 1'or di marduga - y e tawata casi completamente victima di e soño cu a podera di su persona ora cu diripiente e telefon a resona.
Melanie mesora a dal su man tene na su corazon. "Esey sigur ta un yamada di Albert for di prison," Melanie den su mes a bisa. "Dios Gracia, mi casa ta na bida!"
Un rato despues nan dos por a combersa cu otro pa medio di telefon. Melanie a pone su casa na altura, cu e por conta riba su bishita den oranan di mainta. Despues cu'n corazon cubri cu mas tranquilidad, Melanie a colga e telefon atrobe.
E siguiente dia, Melanie den oranan tempran di mainta, ya tabata na prison pa bishita su casa. Melanie a duna su casa bon di compronde, kico tabata su pensamento riba su persona.
"Tende," Melanie a bisa Albert cu'n voz halto, "como bo señora, cu tin un

stimacion grandi pa bo, mi kier avisa bo, cu bo mester di ayudo profesional. Di otro manera, nos bida matrimonial ta na peligro pa ser destrui."
Hunto nan dos a forma un combersacion serio cu otro. Despues a yega e tempo, cu Melanie mester a tuma despedida di su casa. Albert miserablemente mester a keda pa dos dia largo mas den prison.

Dia cu Albert a ser retira for di prison, Melanie a bai busca su casa. Den auto, Albert a pone su mannan rond di e curpa di Melanie, y a duna su señora di compronde, cu e la pensa su mes bon y a realiza, cu enverdad e mester di ayudo profesional.
Despues di basta cori, Albert a duna su señora di compronde, cu e kier pa e staciona e auto un caminda, como cu e tin gana di preta su labios ariba esnan di su señora.
Un rato despues Melanie a tuma un lorada y a bai staciona su auto na un caminda bandona. Tan pronto cu e auto a para, cu Albert sin perde tempo a cuminza caricia e cabeinan di su señora, mientras cu e la murmura e siguiente den su horea: "Melanie, bo ta enverdad e muher cu tin e reinado di mi corazon. Tambe bo mester por sa, cu si bo a bandona mi, anto awe mi no ta na bida mas. Mi lo a muri di

un golpi mortal na mi corazon. Melanie mi amor, talvez mi palabranan ta resona como algo di locura den bo oido - pero solamente e hecho cu bo ta mi señora - tin un nificacion di algo hopi sagrado pa mi persona. Mi sa cu e dia berdadero a yega, pa mi por demostra mi amor sincero pa bo persona.
Mi ta bai cambia mi bida, p'asina mi por yena tanto bo bida y di nos yiunan, cu placer, amor y felicidad."

Melanie a dirigi un sonrisa cariñoso den direccion di su casa. Nan bocanan a encontra cu di otro y un sunchi largo a sigui como un bendicion.
"Mi ta spera cu bo no tin nada contra, pa nos por disfruta di amor," Albert cu un deseo flamante a bisa, mientras cu ya e la pone e asiento di su auto funciona pa cambia den un cama. Melanie por a sinti e aroma, y e dulzura cubri pa e flornan cu tabata rondona nan auto. E tabata un momento sin imaginacion sensual den su oido. Melanie por a sinti con su corazon tawata haci vueltonan di felicidad. Hunto nan a pone un paso gigantico den e mundo di amor. Albert a pone un sunchi ariba su frenta, nanishi y ariba su wowonan. Sunchinan cubri cu'n pasion caluroso. Albert a tuma tur su tempo pa e por a los e blusa di Melanie. Despues di a desnuda Melanie parti di ariba di su curpa, e la tene un di su pechonan y a cuminza caricia esey di un forma mas tentativo cu e tawata por. Un poco despues di un forma suave e la morde un di e pechonan di Melanie. Melanie tawata troce di placer. Despues tambe di un manera inespera, Albert a penetra su mes den e curpa hermosa di su señora. Melanie no tawata por a domina su mes mas, pa e dulzura cu a cubri su curpa y a cuminza produci kehamentonan di pasion. Melanie a penetra su huñanan den e schoudernan di su casa. Albert a laga su curpa funciona riba e ritmo di amor. Ningun di nan dos no tawata por a domina nan mes mas. Melanie tawata na punto pa logra su punto final. Albert a hisa su tempo un poco mas, y cu su cabez ariba e pechonan di Melanie, e la puntra: "Bo ta satisfecho cu mi caricianan y amor?" Melanie no por a contesta nada. Nan ritmo a alcanza un velocidad mas halto y nan tur dos tawata for di nan rosea, na momento cu Albert a scucha e grito di placer produci pa Melanie. E la baha su tempo y a murmura lo siguiente den e horea di su señora: "Melanie, bo ta satisfecho awor?" Melanie na e momento ey a realiza, cuanto falta e la haci di su casa, durante e ultimo dianan cu Albert tawata den prison.

"Mi amor," Albert a bisa cu'n voz romantico, "mi ta spera cu mi a percura pa awe nochi, bo no ta bai sera ningun di bo wowonan. E recuerdo di mi amor brinda na bo, lo keda bibo graba den bo memoria."
"Hmmm," Melanie a murmura, "enverdad mi por a sinti cu bo amor tawata di un capacidad halto."

E siguiente dia, despues di a saborea un koppi di koffie cu desayuna, Albert a sali for di cas y a bai scirbi su mes como miembro di Alcoholics Anonymous. For di e dia ey - ya dos aña pasa - Albert nunca mas, no a saborea for di ningun sorto mas di alcohol.

Melanie te ainda ta sinti su mes gradicido, cu e la tuma e decision pa denuncia su casa na polis - durante e anochi ey cu a la sali cu e auto pa bai bebe.
"Kere mi," Melanie a bisa cu'n sonrisa satisfecho ariba su cara, "pero mi a ser obliga di haci esey, pasobra tardi of tempran, Albert por a mata su mes cu e auto of un otro persona, pa medio di un accidente. Tampoco mi no tin verguenza pa conta mi storia pa publicidad, como cu esaki por ser tuma, como un ehemplo pa otro señoranan, cu tambe tin un casa cu ta esclaviza na alcohol. Pa tanto cos cu mi a pasa aden, pa motibo cu mi casa tawata un alcoholista, sinembargo mi stimacion pa su persona a keda existi. Mi por duna asina di comprond e, cuanta falta mi a haya di Albert, na momento cu e tawata den prison. Y su persona tambe a demostra mi esey, pa su amor cu e la brinda mi den auto. Esey a duna nos tur dos di comprond e, cu nos dos ta pertenece na otro. Awor mi corazon tin un imagen adorable di mi casa. Ademas mi ta den un condicion saludable, cu mi por yena Albert cu mas cu mil sunchi pa dia. Tanto e sufrimento y e ansha cu tawata podera di mi, awor ta pertenece na pasado. Albert ta e yabi principal, pa mi hogar awor ta cubri cu'n felicidad enorme."

Himno di Aruba

Aruba patria apresiá
Nos cuna venerá
Chikito i simpel bo por ta
Pero sí respetá

Refr: O Aruba, dushi tera
Nos baranca tan stimá
Nos amor pa bo ta 'sina grandi
Cu n' tin nada pa kibré

Bo playanan tan admirá
Cu palma tur dorná
Bo escudo y bandera ta
Orguyo di nos tur

Grandesa di nos pueblo ta
Su gran cordialidad
Cu Dios por guia y conserva
Su amor pa libertad



MARIO KOOLMAN

E autor di
"Nos Bieuwnan ta Conta"
ta desea e pueblo di
Aruba
Un feliz dia di
"**Himno y Bandera**"

Pabien





HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU LOS WOIS WOIS





E polis ta hopi formal mes. Mi no mag di mishi cu nada, prome cu e yega.



"Y bo a descubri algo interesante, profesor?"



"Ayera nochi, mi a soña, un soño terible! Mi a soña, cu abo cu Julio Iglesia, tabata bringa pa mi y abo a gana!"



"Bo tata tin cu bai traha awe" e ta un ambtenaar



